

Connections

- Battery Lead (Yellow)**
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.
- Fuse Holder (5A)**
- Ground Lead (Black)**
Connect this lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to bare metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided.
- Ai-NET Connector**
- Ai-NET Connector**
Connect this to the output or input connector of other product (CD Shuttle) equipped with Ai-NET.
- Ai-NET Cable (Sold Separately)**
- Front Output RCA Connectors**
RED is right and WHITE is left.
When using the internal amplifier of an Ai-NET compatible head unit, use the Front Input Connector on the side of the head unit for connection.
- Rear Output RCA Connectors**
RED is right and WHITE is left.
When using the internal amplifier of an Ai-NET compatible head unit, use the Rear Input Connector on the side of the head unit for connection.
- Subwoofer RCA Connectors**
RED is right and WHITE is left.
NOTE:
When using the subwoofers, an amplifier or head unit with a built-in low-pass filter (LPF) is necessary. For details, please contact your authorized ALPINE dealer.

RCA Extension Cable (Sold Separately)

Connexions

- Fil de batterie (Jaune)**
Connectez ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- Porte-fusible (5A)**
- Fil de mise à la terre (Noir)**
Connectez ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. Assurez-vous que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.
- Connecteur Ai-NET**
- Connecteur Ai-NET**
Connectez-le au connecteur d'entrée ou de sortie d'un autre appareil (changeur CD) équipé du système Ai-NET.
- Câble Ai-NET (vendu séparément)**
- Connecteurs RCA de sortie avant**
ROUGE est droit et BLANC est gauche.
Quand vous utilisez l'amplificateur intégré d'un appareil d'amont compatible Ai-NET, utilisez le connecteur d'entrée avant sur le côté de l'appareil d'amont pour le raccordement.
- Connecteurs RCA de sortie arrière**
ROUGE est droit et BLANC est gauche.
Quand vous utilisez l'amplificateur intégré d'un appareil d'amont compatible Ai-NET, utilisez le connecteur d'entrée arrière sur le côté de l'appareil d'amont pour le raccordement.
- Connecteurs RCA du haut-parleur de sous-graves**
ROUGE est droit et BLANC est gauche.
REMARQUE:
Nécessaire lors de l'utilisation de haut-parleurs de sous-graves, d'un amplificateur ou d'un appareil d'amont avec un filtre passe-bas incorporé (LPF). Pour plus de détails, prière de contacter le revendeur agréé ALPINE.

Câble de rallonge RCA (vendu séparément)

Conexiones

- Cable de la batería (Amarillo)**
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.
- Portafusibles (5A)**
- Cable de tierra (Negro)**
Conecte este cable a una buena tierra del chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.
- Conector Ai-NET**
- Conector Ai-NET**
Conéctelo al conector de entrada o de salida de otro producto (cambiador de discos compactos) provisto de Ai-NET.
- Cable Ai-NET (vendido separadamente)**
- Conectores RCA de salida delantera**
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.
Cuando utilice el amplificador interno de una unidad central compatible con Ai-NET, utilice el conector de entrada delantero del lado de la unidad central para hacer la conexión.
- Conectores RCA de salida trasera**
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.
Cuando utilice el amplificador interno de una unidad central compatible con Ai-NET, utilice el conector de entrada posterior del lado de la unidad central para hacer la conexión.
- Conectores RCA del altavoz de subgraves**
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.
NOTA:
Es necesario cuando utilice unos altavoces de subgraves, un amplificador o una unidad central con un filtro paso bajo (LPF) incorporado. Para más detalles, consulte a su revendedor autorizado ALPINE.

Cable de extensión RCA (vendido separadamente)

Anschlüsse

- Batterieleitung (Gelb)**
Schließen Sie diese Leitung an dem positiven Pol (+) der Fahrzeugbatterie an.
- Sicherungshalter (5A)**
- Erdungskabel (Schwarz)**
Schließen Sie dieses Kabel an eine gute Chassis-Erdung des Fahrzeuges an.
Vergewissern Sie sich, daß der Anschluß ein reines Metall vollzogen und sicher mit der beigelegten Blechschrauben befestigt wird.
- Ai-NET-Anschluß**
- Ai-NET-Anschluß**
Diesen Anschluß an den Ausgangs- oder Eingangsanschluß eines anderen Gerätes (CD-Shuttle) anschließen, das mit Ai-NET ausgestattet ist.
- Ai-NET-Kabel (einzelnen zu beziehen)**
- Vordere Ausgangs-RCA-Anschlüsse**
Die ROTE Buchse ist für den rechten kanal und die WEISS für den linken.
Bei Verwendung des internen Verstärkers einer Ai-NET-kompatiblen Haupteinheit, den vorderen Eingangsanschluß an der Seite der Haupteinheit für den Anschluß benutzen.
- Hintere Ausgangs-RCA-Anschlüsse**
Die ROTE Buchse ist für den rechten kanal und die WEISS für den linken.
Bei Verwendung des internen Verstärkers einer Ai-NET-kompatiblen Haupteinheit, den hinteren Eingangsanschluß an der Seite der Haupteinheit für den Anschluß benutzen.
- Tieftöner-RCA-Anschlüsse**
Die ROTE Buchse ist für den rechten kanal und die WEISS für den linken.
HINWEIS:
Bei Verwendung der Subwoofer ist ein Verstärker oder eine Haupteinheit mit einem eingebauten Niedrigpaßfilter (LPF) erforderlich. Wenden Sie sich für Einzelheiten an Ihren autorisierten ALPINE-Händler.

RCA-Verlängerungskabel (einzelnen zu beziehen)

Collegamenti

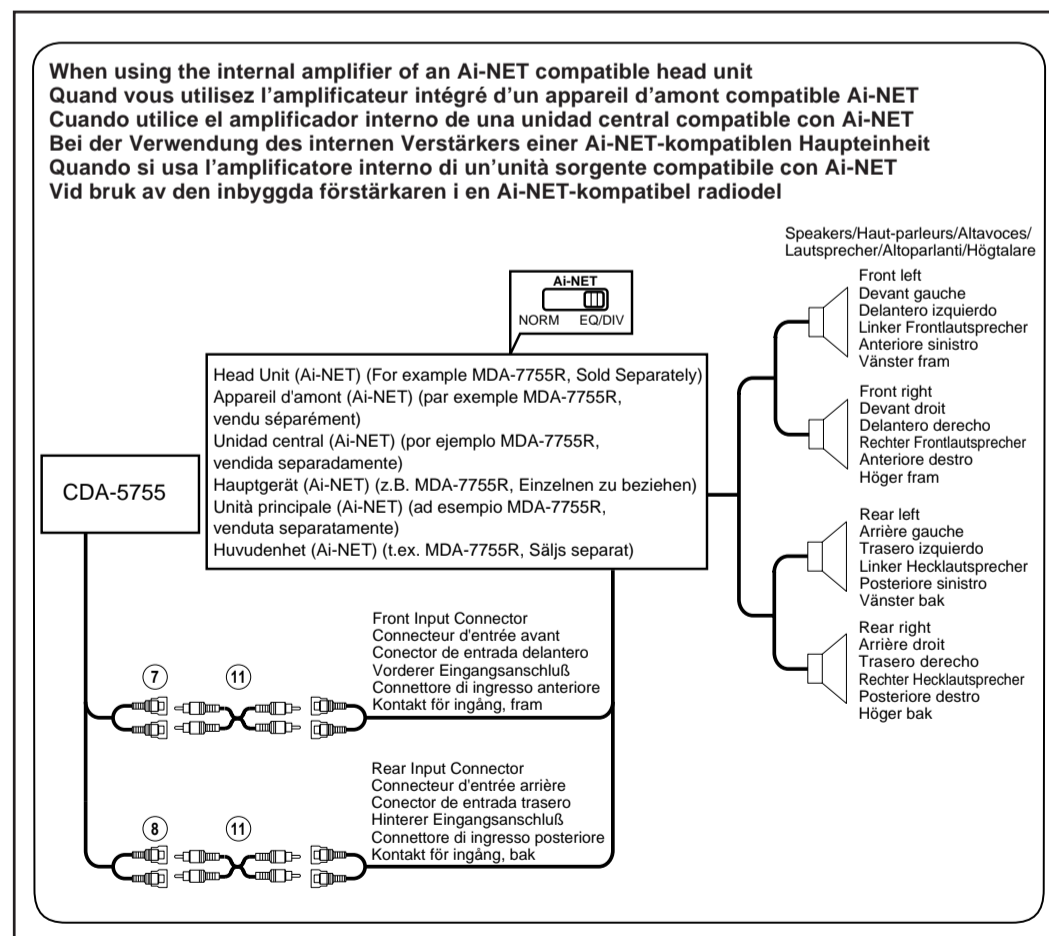
- Filo della batteria (Giallo)**
Collegate questo filo con il polo positivo (+) della batteria del veicolo.
- Portafusibile (5A)**
- Filo di massa (Nero)**
Collegate questo filo di massa con un punto pulito sullo chassis dell'automobile.
Assicuratevi che il punto del collegamento sia pulito e che il collegamento stesso sia fissato con la vite di lamiera in dotazione.
- Connettore Ai-NET**
- Connettore Ai-NET**
Colgelo al connettore di uscita o di entrata dell'altro prodotto (Shuttle CD) dotato di Ai-NET.
- Cavo Ai-NET (venduto separatamente)**
- Connettori RCA di uscita anteriore**
ROSSO e destra e BIANCO e sinistra.
Quando si usa l'amplificatore interno di un'unità principale compatibile con Ai-NET, usate il connettore di entrata anteriore, posto sul lato dell'unità principale, per il collegamento.
- Connettori RCA di uscita posteriore**
ROSSO e destra e BIANCO e sinistra.
NOTA:
Quando si usano i subwoofer, è necessario avere un amplificatore o un'unità principale dotata di un filtro a passo basso incorporato (LPF). Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il vostro rivenditore autorizzato ALPINE.
- Connettori RCA di subwoofer**
ROSSO e destra e BIANCO e sinistra.
NOTA:
Quando si usano i subwoofer, è necessario avere un amplificatore o un'unità principale dotata di un filtro a passo basso incorporato (LPF). Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il vostro rivenditore autorizzato ALPINE.

Cavo di prolunga RCA (venduto separatamente)

Anslutningar

- Batterikabel (Gul)**
Anslut till batteriets pluspol (+).
- Säkringshållare (5A)**
- Jordningskabel (Svart)**
Anslut till en punkt på bilens chassi med god kontakt. Tillse att anslutning görs till en ren metallpunkt, där det redan finns en jordningskrav med god kontakt.
- Ai-NET-kontakt**
- Ai-NET-Kontakt**
Anslut denna kontakt till in-eller utgångarna på andra komponenter med Ai-NET (t ex en CD växlare).
- Ai-NET-kabel (säljs separat)**
- RCA-kontakter för främre utgång**
RÖD anger höger kanal och VIT vänster kanal.
Vid bruk av den inre förstärkaren i en Ai-NET-kompatibel huvudenhet skall du använda ingången på fronten av huvudenheten för anslutningen.
- RCA-kontakter för bakre utgång**
RÖD anger höger kanal och VIT vänster kanal.
Vid bruk av den inre förstärkaren i en Ai-NET-kompatibel huvudenhet skall du använda ingången på baksidan av huvudenheten.
- RCA-kontakter för Subwoofer**
RÖD anger höger kanal och VIT vänster kanal.
OBS!
Vid bruk av subwoofer-högtalare krävs det bruk av en förstärkare eller huvudenhet med inbyggd lågpassfilter (LPF). Kontakta din ALPINE-återförsäljare för mer information.

RCA-förlängningskabel (säljs separat)



RCA Extension Cable (Included)

Câble de rallonge RCA (inclus)

Cable de extensión RCA (incluido)

RCA-Verlängerungskabel (Zubehör)

Cavo di prolunga RCA (in dotazione)

RCA-förlängningskabel (medföljer)

To prevent external noise from entering the audio system.

- Locate the unit and route the leads at least 10cm away from the car harness.
- Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
- Connect the ground lead securely to a bare metal spot (remove the coating if necessary) of the car chassis.
- If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine dealer carries various Alpine noise suppressors, contact them for further information.
- Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.

- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Eloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites Alpine disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio.

- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de la batería lo más alejados posible de otros cables.
- Conecte el conductor de puesta a masa con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine el revestimiento) del chasis del automóvil.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido Alpine. Solicítele más información.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solicítele más información.

Zur Verhütung von Störeinstreuungen.

- Achten Sie beim Einbau darauf, daß das Gerät und die Anschluß- und Verbindungskabel mindestens 10 cm vom nächsten Kabelbaum des Fahrzeuges entfernt sind.
- Verlegen Sie die Batterieanschlusskabel so weit wie möglich entfernt von anderen Kabeln.
- Schließen Sie das Massekabel an einem Punkt der Karosserie an, der eine ausreichend große Kontaktfläche bietet (falls erforderlich, die Lackschicht an diesem Punkt abkratzen bzw. schmirgeln).
- Falls Sie ein als Sonderzubehör erhältliches Entstörfilter verwenden, sollten Sie es möglichst weit vom Gerät entfernt in das Netz schalten. Ihr Alpine-Fachhändler hält eine Reihe wirkungsvoller Entstörfilter bereit und berät Sie gerne.
- Sollten Sie bezüglich der Entstörung Ihres Fahrzeuges weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Per evitare la penetrazione di disturbi esterni nel sistema audio.

- Collocare l'apparecchio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
- Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
- Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento se necessario) del telaio dell'auto.
- Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'apparecchio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

Att förhindra att störningar, som härrör från omgivningen, påverkar bilstereon.

- Placera enheten på plats och dra kablarna på minst 10 cm:s avstånd från bilens kabelnät.
- Observera att kablarnas avstånd till batterikablarna måste vara så långt som möjligt.
- Anslut jordledningen på ett säkert sätt till en blottad metalldel i bilchassit (vid behov måste metallytan befrias från bestrykning).
- När anläggningen utökas med en störningsdämpare, måste avståndet till störningsdämparen vara så långt som möjligt. Kontakta Alpines representant angående de olika typer av störningsdämpare som Alpine kan erbjuda.
- Alpines representant vet allt om störningsundertryckning. Kontakta representanten angående detaljer.